

The Guide

Queen of Apostles Parish

(Queen of Angels & St. Matthias)



13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



“Whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple--amen, I say to you, he will surely not lose his reward.” - Mt 10:42

“Quien diere, aunque no sea más que un vaso de agua fría a uno de estos pequeños, por ser discípulo mío, yo les aseguro que no perderá su recompensa”. - Mt 10, 42

Queen of Apostles

Parish Staff and Ministries

Temporary Website:

parish.queenofangelschicago.org

E-mail: parish@queenofangelschicago.org

Queen of Angels Church

2330 W. Sunnyside Ave.

St. Matthias Church

2310 W. Ainslie Ave.

Parish Center Office: 4412 N. Western Ave.

Phone: 773-539-7510 Fax: 773-539-3408

Facebook@qofachicago & Youtube Queen of Apostles Chicago

Current Office Hours:

9am-8pm, Monday-Thursday

9am-5pm, Friday

9:30am-1pm, Saturday

Rev. Jason Malave, Pastor

Rev. Michael Mehringer, Associate Pastor

Rev. Mr. Dennis Ramos, *Deacon*

Mr. Bill Brennan, *Director of Operations*

Mr. Tom Madden, Ms. Asuncion Piedra,

& Ms. Rachel Hohner, *Office Staff*

Mr. Stuart Thompson & Ms. Maria Valdes Vargas, *Music*

Ms. Rachel Hohner, *Religious Education*

Mrs. Julie Hess, *SPRED Community Religious Worker*

Mr. Victor Garcia, Mr. Scott Michaels and

Mr. Arthur Payne, *Maintenance*

PARISH RELIGIOUS EDUCATION (CCD)

For students in Grades K-8, not attending a Catholic

School. Preparation for First Communion,

First Reconciliation and 8th Grade

& High School student Confirmation

SPRED Website: www.queenofangelspred.org

Special Religious Development, small faith

communities welcoming children & adults with

developmental disabilities

Queen of Angels School:

4520 N. Western Ave.

School Phone: 773-769-4211

School Fax: 773-769-4289

School Website: www.queenofangelschicago.org

Bridge (2.5-year-olds), Pre-school, Before- and After-

School Programs, Kindergarten through 8th Grade

Ms. Rana Brizgys, School Principal

Mr. Alec Beard, *School Secretary*

Guild Hall Gymnasium: 4416 N. Western Ave.

Bulletin Deadline: Tuesday, 10am

If you have an upcoming event or activity it is suggested you advertise it in our bulletin at least two weeks prior to the event.

Bulletin content: parish@queenofangelschicago.org

We Pray for the Deceased

Maria Concepción Castaneda

We Pray for

Jim & Donna Baker, Fr. Ted Bojczuk, Paz Cardenas, Bernie Castillo Jr., Bania Holanda Marin, Jim Koskan, John Nowinski, Nora L. Ramirez, Anthony Sikorski, Pamela Suenkens, Rosemary Summers, Sr. Maryann Zrust, Marina & Adela Luengas, John O'Malley, Lila Wolfram, Susan Duffy, Clare Poster, John Panko, Debbie Wagner, Irene Biancalana, Cara Tucker, Don Diliberto, Cameron Taft, Rigoberto Conde, Paz Carmona, Jesús Oviedo, Urbano Manuel Santillan, Martha Ruth Romero, Raul Perez, Rory Fiedler, Debbie Somers, Mary Shea, Erin Jimenez, Pat Kubistal, Sulpicia Maleza Lim, Leticia Garcia, Rachel Hohner, Sean Shea, Karen Killeen, Norman Brunner, Nancy Brunner, Giovanni Nuñez, Helen Rice, Tug Gillingham, Mary Elena, Salvador Romero, Gloria Key, Mary Nathan, Greg Aguirre, Maria de Jesus Magaña, Hermencia Castillo, Juana Reyes, Jose Luis Lopez and Jonathan Shandor;



ALL ARE WELCOME!

¡BIENVENIDOS!

Our Shared Worship takes place regularly at Queen of Angels Church, 2330 W. Sunnyside Ave.

SCHEDULE FOR MASSES | HORARIO DE MISAS

Masses

Weekend, 5 p.m. Saturdays in English

9:00 a.m. & 11:00 a.m. Sundays in English

Domingos a la 12:30 p.m. en español

Weekday, Monday-Friday, 8:30 am Mass in English

Saturday, 9am Mass in English

Streaming live transmission of 9am Sunday Mass in

English and 12:30pm Sunday Mass in Spanish via

parish.queenofangelschicago.org

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Confessions/Confesiones, Saturdays, 9:30-10am

Eucharistic Adoration/Adoración del Santísimo,

Fridays, 9-10am

English Wedding, Funeral and Baptism Arrangements

Please phone the Parish Center: 773-539-7510

Para Arreglar una Boda, un Exequias o un Bautismo

Por favor llame al Centro Parroquial, 773-539-7510

Please contact the parish office to ask for an Anointing of the Sick
Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial para pedir la unción de los enfermos.

Clases de Preparación para bautismo en español son el tercer sábado de cada mes (excepto en días de fiesta nacional)

Baptism Preparation Classes in English: First Tuesday of every month (except national holidays)

Baptisms in English-Second Saturdays at 11:30 a.m. or 12:00 p.m. & Third Sundays at 2 p.m.

Bautismos en Español - El primer sábado a las 11:30 a.m. o 12:00 p.m. y el cuarto domingo a las 2 p.m.



UPCOMING SPECIAL MASSES
Independence Day Mass- Tuesday, July 4, 10am (in place of the 8:30am Morning Mass)
PRÓXIMA MISAS ESPECIALES
 Misa del Día de la Independencia: martes 4 de julio, 10 a.m. (en lugar de la Misa de la mañana de las 8:30 a.m.)

HOLIDAY SCHEDULE FOR QUEEN OF APOSTLES PARISH CENTER
 The Queen of Apostles Parish Center will close early on Monday, July 3 at 3pm and all Queen of Apostles Facilities will be closed for the Independence Day holiday on Tuesday, July 4. The office will reopen on Wednesday, July 5, at 9am.

WELCOME FR. JASON AND FR. MIKE
 This weekend marks a new era at Queen of Apostles Parish. Our new Pastor, Fr. Jason Malave and Associate, Fr. Mike Mehringer join the Queen of Apostles Community. Fr. Jason and Fr. Mike we look forward to your leadership and guidance and will pray for you as you pray for us. Welcome!

¡BIENVENIDOS PADRE JASON Y PADRE MIKE!
 Este fin de semana marca una nueva era en la Parroquia Reina de los Apóstoles. Nuestro nuevo Pastor, el P. Jason Malave y el Asociado P. Mike Mehringer se unen a la Comunidad de Reina de los Apóstoles. Padre Jason y Padre Mike esperamos su liderazgo y guía y oraremos por ustedes mientras oran por nosotros. ¡Bienvenidos!

INDEPENDENCE DAY PRAYER
 Gracious and loving God, on this Independence Day I am reminded of all those who have sacrificed for my freedom, following the example of your Son, Jesus Christ. Let me not take my freedom, both physical and spiritual, for granted. May I always remember that my freedom was purchased with a very high price. My freedom cost others their very lives.
 Lord, today, bless those who have served and continue to give their lives for my freedom. With favor and bounty meet their needs and watch over their families.
 Help me to live my life in a way that glorifies you, Lord. Give me the strength to be a blessing in someone else's life today, and grant me the opportunity to lead others into the freedom that can be found in knowing Christ. We ask this through Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God forever and ever. Amen

SOCIETY OF ST VINCENT DEPAUL

In today’s Gospel hear Jesus tell us: “Whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple—Amen, I say to you, he will surely not lose his reward.”

This week, know that you will bringing hope to the poor by your gift to the Society of St. Vincent de Paul. A donation of \$20 will provide a backpack of school supplies to a child in need in our neighborhood.

SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAÚL

En el Evangelio de hoy, escuchamos a Jesús decir: ‘Asimismo, el que dé un vaso de agua fresca a uno de estos pequeños, porque es discípulo, no quedará sin recompensa: soy Yo quien se lo digo.’

Esta semana, reconoce que le estarás trayendo esperanza a los pobres con tu regalo a la Sociedad de San Vicente de Paúl. Una donación de \$20 proporcionará una mochila con útiles escolares a un niño necesitado en nuestro vecindario.



PETER’S PENCE COLLECTION

This weekend, we will take up the Peter’s Pence Collection to support the Universal Church and the work of the Holy See, including helping Pope Francis to carry out his charitable Works. These works benefit our brothers and sisters on the margins of society, including victims of war, oppression, and disasters. Please be generous. For more information, visit www.obolodisanpietro.va/en.html.

SPECIAL COLLECTIONS:

- Thomas M. Lyman Scholarship Fund, 7/2/2023*
- Peter’s Pence Collection, 7/2/2023*
- Help Your Neighbor St. Vincent DePaul Collection, 7/4/2023*
- Maternity BVM Church at St. José Sánchez del Río, 7/16/2023*

COLECTA PETER’S PENCE

Este fin de semana realizaremos la Colecta Peter’s Pence para apoyar a la Iglesia universal y la labor de la Santa Sede, incluyendo una ayuda al papa Francisco para llevar a cabo sus obras de caridad. Estas obras benefician a nuestros hermanos y hermanas en la periferia de la sociedad, incluyendo a las víctimas de guerra, de opresión y de desastres. Por favor, sean generosos. Para más información, visiten www.obolodisanpietro.va/es.html.

GIVECENTRAL MEETS PARISH NEED

GiveCentral.org is a secure online system where parishioners and families can create individual giving profiles with payment options ranging from direct debit (ACH) to credit cards. Every transaction is securely recorded and saved in your own payment history. Thank you to all who are now making donations to Queen of Apostles Parish through our online donation service. More people want to make these gifts online. Not only is it convenient for parishioners, it reduces the risks associated with transporting checks and cash, and makes it easier for the parish to budget for the future. Contributions can also be made on a one-time basis without creating a giving profile. Every gift you make to Queen of Apostles is an offering to God and a tribute to our parish community.

WEEKLY	COLLECTION	SUMMARY
Weekend of:	June 24 & 25	June 17 & 18
Envelopes	75	85
Collected Amount:	\$1,928.00	\$1,330.00
Percent total	24%	16%
Loose Collection Amount:	\$2,579.22	\$1,522.09
Percent of total:	32%	18%
Give Central Projected amount:	\$3,575.50	\$5,563.50
Percent of total:	44%	66%
Total Collection:	\$8,082.72	\$8,415.59

To sign up for Online Giving:
parish.queenofangelschicago.org/how-to/donate

GOSPEL MEDITATION

As a boy my favorite board game was “Chutes and Ladders.” The players roll dice to move from the start to the finish, from the bottom of the board to the top. If you land on a chute, you slide back and down. It was a bummer. Land on a ladder, and you jump well up the board and near the goal. It was a thrill to find a ladder and draw closer to the goal. That’s life, isn’t it? At every moment, we’re either moving closer or farther from the goal of our lives. How do we win? Jesus tells us the secret of life’s chutes and ladders hinges on getting our loves rightly ordered. What we love in life is meant to be a ladder, drawing us up into God’s love — including our family, friends, work, play, food, and drink. Even to give your water to someone out of love for Christ leads to a sure reward. But those ladders of our loves can become chutes. If we love even our family members more than Christ, we slide down and back. If we love the persons and things in our life for the sake of Christ, He says we

“**surely will not lose our reward.**” The key difference between a chute and ladder, between our spiritual regression and advancement, is our willingness to renounce everything — even our own life — for the love of Jesus. To allow everything and everyone we love to draw us to love him more — that’s the difference between chutes and ladders.

— *Father John Muir ©LPi*

RELIGIOUS EDUCATION OF CHILDREN

Registration is now open for new students in Religious Education (CCD) during the 2023-2024 school year. The program is designed for children not attending a Catholic elementary school. Families are encouraged to register children who will be in Kindergarten through Eighth Grade in order to: grow in friendship with Jesus and in moral values, learn about Mass, Scripture, teachings and traditions and prepare for sacraments of First Reconciliation, First Holy Communion (Eucharist) and Confirmation. Most classes are on Sunday mornings. Online registration and more information is available via:

parish.queenofangelschicago.org/religious-ed. Early registration before July 1 comes with a discount. Contact **312-857-6782** or rhohner@queenofangelschicago.org if you have any questions or for individual guidance.

LIVE THE LITURGY

Our relationship with Christ is the ultimate starting point. The wellspring. Every good quality in our character, every kind action of our lives, every devout practice of our day must flow from this place where we encounter him in our hearts. ©LPi



LUPUS SUPPORT GROUP

Learn more about Lupus and the signs, symptoms, and treatment. Get resources and form a supportive network! Lupus Spoons groups meet in person and virtually at 10:30 a.m. on the second Saturday of each month and at 6 p.m. virtually on the third Wednesday of each month. The group will meet next on July 10 and July 19. Contact Mari at lupusspoons81019@gmail.com or call the Queen of Apostles Parish Center, 773-539-7510.

EDUCACIÓN RELIGIOSA DE LOS NIÑOS

La inscripción está abierta para los nuevos estudiantes de Educación Religiosa (CCD) durante el año escolar 2023-2024. El programa está diseñado para niños que no asisten a una escuela primaria católica. Se anima a las familias a inscribir a los niños que estarán en el Jardín de Infantes hasta el Octavo Grado con el fin de: crecer en amistad con Jesús y en valores morales, aprender sobre la Misa, las Escrituras, las enseñanzas y las tradiciones y prepararse para los sacramentos de la Primera Reconciliación, la Primera Comunión (Eucaristía) y la Confirmación. La mayoría de las clases son los domingos por la mañana. El registro en línea y más información está disponible a través de parish.queenofangelschicago.org/religious-ed. La inscripción anticipada antes del 1 de julio viene con un descuento. Comuníquese al **312-857-6782** o rhohner-queenofangelschicago.org si tiene alguna pregunta o para obtener orientación individual.

EUCCHARISTIC ADORATION ON FRIDAYS

Eucharistic Adoration will be offered for about an hour after the 8:30am Mass until 10am each Friday. Adoration will take place in the Apostles Adoration Chapel, a side room of the church located behind the statue of the Blessed Mother. Come for Mass and stay for Adoration, or stop by to pray during your morning errands. Through quiet prayer, let us give thanks and bring our most personal needs to Jesus who is truly present in the Eucharist.



ORACIÓN DEL DÍA DE LA INDEPENDENCIA

Dios misericordioso y amoroso, en este Día de la Independencia recuerdo a todos aquellos que se han sacrificado por mi libertad, siguiendo el ejemplo de tu Hijo, Jesucristo. Que no dé por sentada mi libertad, tanto física como espiritual.

Permítanme recordar siempre que mi libertad fue comprada con un precio muy alto. Mi libertad le costó la vida a otros. Señor, hoy, bendice a aquellos que han servido y continúan dando sus vidas por mi libertad. Con favor y generosidad satisfacer sus necesidades y velar por sus familias.

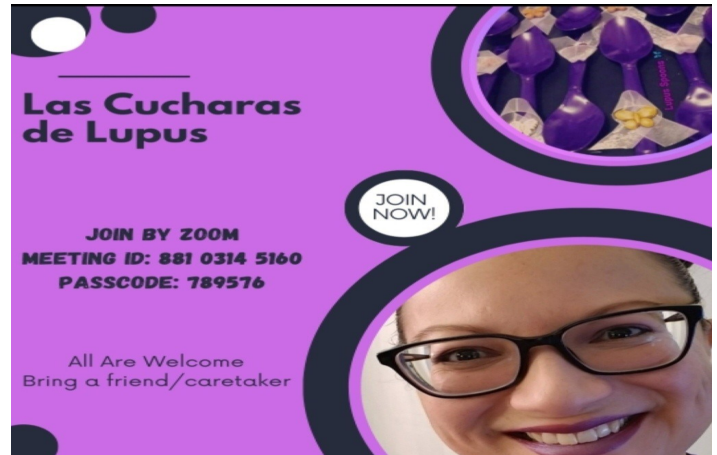
Ayúdame a vivir mi vida de una manera que te glorifique, Señor. Dame la fuerza para ser una bendición en la vida de otra persona hoy, y concédeme la oportunidad de guiar a otros a la libertad que se puede encontrar al conocer a Cristo. Te lo pedimos a través de Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios por los siglos de los siglos. Amén

RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA

El seminario Vida en el Espíritu continua todos los jueves de 7pm-9pm en la Parroquia Reina de los Apóstoles, 2230 W. Sunnyside Ave. (y avenida Western), Chicago 60625. El seminario se llevara a cabo en el sótano de la iglesia. (entrada por Ave. Claremont). Únase a nosotros para escuchar a los predicadores y maestros de la Renovación Carismática discutir la vida en el espíritu. Para más información llame a Ines Trani, 773-852-0695, Guillermo Tenorio, 773-885-7551 o Anita Hernández 312-536-1977.

ESTUDIO BÍBLICO

El Estudio Bíblico en Español se llevará a cabo el primer miércoles de cada mes en el Centro Parroquial, Salón Social de 7pm a 8pm. Nuestra próxima clase es miércoles, 5 de julio. Únase a una noche de estudio y reflexión de la Palabra de Dios. Para obtener más información, llame a la oficina del Centro Parroquial al 773-539-7510.



LAS CUCARAS DE LUPUS

Las Cucharas de Lupus es un grupo de apoyo dirigido por feligreses para personas que padecen de Lupus y los familiares que los cuidan.

Reuniones mensuales:

A las 6 PM el 4º jueves de cada mes, virtualmente por Zoom

Próxima reunión:

jueves, 27 de julio; Todos aquellos afectados por el Lupus son bienvenidos! Invite a sus amigos y vecinos que luchan contra esta enfermedad autoinmune. Comuníquese con Mari por correo electrónico a lupusspoons81019@gmail.com para recibir los enlaces de Zoom y mantenerse al día.

MEDITACIÓN EVANGÉLICO

“El que los recibe a ustedes, a mí me recibe, y el que me recibe a mí, recibe a Aquel que me ha enviado” (Mateo 10:40). Con esta frase del Evangelio Jesús lo explica todo con lo referente a dar y recibir. ¿Quién es más feliz, el que da o el que recibe? La respuesta puede ser basada en la medida en que hemos dado y en la apertura del corazón para recibir. Si recibimos a Jesús por medio de los que nos rodean estamos recibiendo al Padre del cielo. Todo lo que demos no se quedará sin recompensa. *“Asimismo, el que dé un vaso de agua fresca a uno de estos pequeños, por ser mi discípulo, no quedará sin recompensa” (Mateo 10:42).* Con esta enseñanza, Jesús nos quiere mostrar que la sabiduría de Dios supera los criterios humanos. Quien recibe la palabra de Dios, se pone inmediatamente al servicio de los demás. No la conserva para sí mismo. Por el contrario, sale, la comparte, la manifiesta, la multiplica en gracia y justicia. La salvación de Dios es para todos. El compromiso es continuar su obra evangelizadora en todos los rincones del mundo. *“El verdadero amor a Jesús requiere verdadero amor a los padres, a los hijos, pero si primero buscamos el interés familiar, esto siempre nos lleva por el camino equivocado” (Papa Francisco 6/28/2020).* No hay que huir al esfuerzo o al trabajo que significa crecimiento humano y de fe. ©LPi



COURT OF HONOR WITH MSGR. JIM

Monsignor Jim and our last Court of Honor for both the boys and girls - Troop #894 for the season. We enjoyed Monsignor Jim's prayer over us and both leaders and scouts gave Monsignor Jim kind words as we said goodbye and wished him well and thanked him for all his support for Scouting over the years! We enjoyed double chocolate cake as a final send off!

SENIOR SOCIAL CLUB

773-372-9535 or, queens.senior.club@gmail.com

MOVIE-Friday, July 7, 10:30am, in person and on Zoom, Parish Center, Conference Rooms 1 & 2

The Counterfeit Traitor (1962) An American oil company executive of Swedish descent (William Holden), now living in Sweden, is blackmailed into spying for the allies during World War II. At first resentful, his relationship with a beautiful German allied Agent (Lilli Palmer) causes him to realize how vital his work is. When he learns that his anti-Nazi German associates are under suspicion from the Gestapo, he risks his own life to go back inside Nazi Germany to finish his work and try to save his friends.

Thursday, July 13, 1pm-2:30pm Senior Club Monthly Meeting
Parish Center, Conference Rooms 1 & 2

Tuesday, July 18, 9:30am, SENIOR BREAKFAST
at Mi Fogata Restaurant, 4322 N. Western. Join fellow seniors for a breakfast outing at a local restaurant serving Mexican and American breakfast favorites.

CLUB SOCIAL DE LOS ANCIANOS

773-372-9535 o, queens.senior.club-gmail.com

PELÍCULA -viernes, 7 de julio, 10:30 a.m. en persona y en Zoom, Centro Parroquial, Salas de Conferencias 1 y 2

Espía por Mandato (1962) Un ejecutivo de una compañía petrolera estadounidense de ascendencia sueca (William Holden), que ahora vive en Suecia, es chantajeado para espiar para los aliados durante la Segunda Guerra Mundial. Al principio resentido, su relación con una bella agente aliada alemana (Lilli Palmer) hace que se dé cuenta de lo vital que es su trabajo. Cuando se entera de que sus asociados alemanes antinazis están bajo sospecha de la Gestapo, arriesga su propia vida para volver a la Alemania nazi para terminar su trabajo y tratar de salvar a sus amigos.

jueves, 13 de julio, 1pm-2:30pm Reunión mensual del Club Social de la Tercera Edad Centro Parroquial, Salas de Conferencias 1 y 2

martes 18 de julio, 9:30 a.m., DESAYUNO en el restaurante Mi Fogata, 4322 N. Western. Únase a sus compañeros mayores para una excursión de desayuno en un restaurante local que sirve desayunos mexicanos y americanos favoritos.

This Week at Queen of Apostles

ALL MASSES TAKE PLACE AT QUEEN OF ANGELS CHURCH

(2330 W. Sunnyside Ave unless noted)

Monday, July 3

-Weekday Mass, 8:30am

-Parish Center Office closes early at 3pm for July 4th Holiday

Tuesday, July 4- Independence Day Holiday, all Facilities Closed

-Independence Day Mass, 10am

-NO AA MEETING

Wednesday, July 5

-Weekday Mass, 8:30

-Parish Center Office opens at 9am

Thursday, July 6

-Weekday Mass, 8:30am

-Círculo de Oración, Lower Church, 7pm

-Men's Club Basketball, Guild Hall Gym & Social Center, 9pm

Friday, July 7

-Weekday Mass, 8:30am

-Eucharistic Adoration in the chapel after Mass to 10am

Saturday, July 8

-Weekday Mass followed by Rosary, 9am

-Confessions, 9:30am

-Baptisms, 12pm

-Mass of Anticipation, 5pm

Sunday, July 9

-Mass in English, streamed live, 9am

-Mass in English, 11am

-Mass in Spanish, streamed live, 12:30

MASS INTENTIONS

To request a special Mass intention in English or Spanish, please visit the parish office or call 773-539-7510. The suggested donation is \$10.00 per mass.

PLEA FOR VOLUNTEERS: CHURCH ART & ENVIRONMENT COMMITTEE

Queen of Apostles Church is asking for volunteers to be part of our environment committee. This is a wonderful opportunity to contribute to the beauty of our church - our sacred space, and offer your time and talents to your parish. Simple training is offered. For more information contact Bob Hess at 773-607-9791

Masses for the Week

MONDAY, July 3- St. Thomas, Apostle

Eph 2:19-22/Ps 117:1bc, 2/Jn 20:24-29

8:30am MORNING MASS

† Monsignor Seth Hermosa- 1st Anniversary

† Jose Guerrero- Anniversary

† Sotero Odamar

TUESDAY, July 4- Independence Day

Gn 19:15-29/Ps 26:2-3, 9-10, 11-12/Mt 8:23-27

10.00 Independence Day Holiday Mass

† Fran Walker- Birthday

† Gino Rossini- 5th Anniversary

WEDNESDAY, July 5- St. Anthony Zaccaria, Priest; St.

Elizabeth of Portugal

Gn 21:5, 8-20a/Ps 34:7-8, 10-11, 12-13/Mt 8:28-34

8:30 MORNING MASS

† Frank Heredia

THURSDAY, July 6- St. Maria Goretti, Virgin and Martyr

Gn 22:1b-19/Ps 115:1-2, 3-4, 5-6, 8-9/Mt 9:1-8

8:30 MORNING MASS

† Josephine Krouse

FRIDAY, July 7

Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67/Ps 106:1b-2, 3-4a, 4b-5/Mt 9:9-13

8:30 MORNING MASS

† Irene Schultze

SATURDAY July 8

Gn 27:1-5, 15-29/Ps 135:1b-2, 3-4, 5-6/Mt 9:14-17

9:00 MORNING MASS

† Marie Domke- Anniversary

9:30 CONFESSION

12:00 Baptisms

5:00 MASS OF ANTICIPATION

† Daniel Ingrassia- Anniversary

† Walter Walkowiak

SUNDAY, July 9- Fourteenth Sunday in Ordinary Time

Zec 9:9-10/Ps 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14 (see 1) Rom 8:9, 11-13/Mt 11:25-30

9:00 MASS IN ENGLISH, *streamed live*

† Pol and † Erlinda Legaspi Cabral

† James Rausch- Anniversary

† Thad Hamoy

11:00 MASS IN ENGLISH

† Marie Dompke- 4th Anniversary

† James Baier

12:30 MASS IN SPANISH

† Arturo T. Menchaca- 6 months

† Salvador Castillo

† Agustin Osuna

INTENCIONES DE MISA

Para solicitar una intención de misa especial en inglés o español, por favor visite la oficina parroquial o llame al 773-539-7510. La donación sugerida es de \$10.00 por misa.